



# STICKSÅG STIKKSAG PISTOSAHA STIKSAV

810 W



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importör: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuaja/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruuskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Stenbukken 21, 9200 Aalborg SV. Tlf: +45 96 32 38 80

[www.biltema.com](http://www.biltema.com)



EG- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
SAMSVARSERKLÄRING  
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA  
EG-FORSIKRING OM OVERENSSTEMMELSE  
EC-DECLARATION OF CONFORMITY



GARNISONSGATAN 26  
S-254 66 HELSINGBORG  
SWEDEN

INTYGAR ATT KONSTRUKTION OCH TILLVERKNING AV DENNA PRODUKT  
ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE DIREKTIV<sup>1</sup> OCH STANDARDER<sup>2</sup>

BEKREFTER AT KONSTRUKSJON OG PRODUKSJON AV DETTA PRODUKTET  
ER I SAMSVAR MED FÖLGENDE DIREKTIVER<sup>1</sup> OG STANDARDER<sup>2</sup>

TODISTAA ETTÄ TÄMÄN TUOTTEEN RAKENNE JA VALMISTUS  
OVAT SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN<sup>1</sup> JA STANDARDIEN<sup>2</sup> MUKAISA

BEKRÆFTER AT KONSTRUKTION OG FREMSTILLING AF DETTE PRODUKT  
OVERENSSTEMMER MED FÖLGENDE DIREKTIVER<sup>1</sup> OG STANDARDER<sup>2</sup>

DECLARES THAT DESIGN AND MANUFACTURING OF THIS PRODUCT  
COMPLIES WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES<sup>1</sup> AND STANDARDS<sup>2</sup>

- |                                            |                    |                           |
|--------------------------------------------|--------------------|---------------------------|
| <b>1. 2006/42/EC</b>                       | <b>2004/108/EC</b> | <b>2011/65/EU</b>         |
| <b>2. EN 60745-1:2009+ A11:2010</b>        |                    | <b>EN 60745-2-11:2010</b> |
| <b>EN 55014-1:2006+ A1:2009 +A2:2011</b>   |                    |                           |
| <b>EN 55014-2:1997+ A1:2001+ A2:2008</b>   |                    |                           |
| <b>EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009</b> |                    |                           |
| <b>EN 61000-3-3:2008</b>                   |                    |                           |

**PRODUCT NAME:**

STICKSÅG, 810 W  
STIKKSAG, 810 W  
PISTOSAHA, 810 W  
STIKSAV, 810 W  
JIG SAW 810W

**ARTIKELNUMMER/ARTIKKELNUMMER/TUOTENUMERO/PRODUCT NUMBER:**

17-040

**THE CE-MARK WAS AFFIXED IN: 09**

HELSINGBORG 2013-03-12

Anders Johansson  
PRODUCT MANAGER

# STICKSÅG

810 W

## INNEHÅLL

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKA DATA
3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. ÖVERSIKTSBILD
6. MONTERING/INSTALLATION
7. SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
8. HANDHAVANDE
9. TRANSPORT OCH FÖRVARING
10. REPARATION OCH UNDERHÅLL
11. EL-AVFALL

## 1. INTRODUKTION

Denna manual innehåller viktig information om maskinens användning och säkerhetsrisker m.m. Alla operatörer uppmanas att läsa manualen före användning och vara särskilt uppmärksamma på följande varningar:

### WARNING!

Risk för allvarlig olycka.

### OBS!

Risk för mindre personskada eller maskin-skada.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage

Förvara manualen på en säker plats i anslutning till maskinen och vid en eventuell försäljning ska manualen följa med maskinen.

## 2. TEKNISKA DATA

Art.nr: .....17-040  
 Modell: .....Sticksåg 810 W  
 Spänning/frekvens: .....230 V ~ 50 Hz  
 Max. effekt: .....810 W  
 Varvtal, steglös: .....600–3000 rpm  
 Pendelrörelse: .....4 steg  
 Vinklingsbar fotplatta: .....± 45°  
 Max. sågdjup:  
 ....Trä 110 mm, aluminium 22 mm, stål 10 mm  
 Sågbladsfäste: .....Typ A  
 Skyddsklass: .....II  
 Kapslingsklass: .....IP20  
 Mått (monterad): .....310 x 80 x 240 mm  
 Vikt: .....2,8 kg

### Ljudnivå $L_{WA}$ (EN 60745-2-11 + EN ISO 3744)

Uppmätt ljudnivå: .....90dB(A)

Osäkerhet  $K_{WA}$ : .....3dB(A)

Garanterad ljudnivå: .....93dB(A)

### Vibrationer (EN 60745-2-11)

handtag: .....11,93m/s<sup>2</sup>

Osäkerhet K: .....1,5m/s<sup>2</sup>

## 3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna maskin är enbart konstruerad och tillverkad för sågning i trä, plast och metallegeringar enligt instruktionerna i denna manual.

## 4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid arbete med maskiner bör följande punkter alltid beaktas. Ta även hänsyn till arbetsplatsens säkerhetsföreskrifter och respektera alla de lagar, regler och förordningar som gäller där maskinen används.

#### 4.1 Arbetsområde

- Städa regelbundet. Damm, avfall och bråte på en arbetsplats ökar risken för olycka, brand och explosion.
- Arbeta inte i mörker eller dålig belysning.
- Förvara explosiva eller brandfarliga vätskor och gaser utanför arbetsområdet.
- Håll barn och obehöriga utanför arbetsområdet.
- Ha förbandslåda och telefon tillgängligt.

#### 4.2 Personlig säkerhet

- Läs alltid manualen före användning.
- Var särskilt uppmärksam på maskinens varningssymboler.
- Använd inte maskinen om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.
- Använd alltid skyddsutrustning såsom andningsskydd, hörselskydd och skyddsglasögon.
- Använd hårnät om du har långt hår, bär inte smycken eller löst sittande kläder som kan fastna i maskinen.
- Upprätthåll alltid en god arbetsställning med bra balans.
- Låt aldrig din vana vid maskinen leda till oförsiktighet.
- Barn och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga får ej använda produkten utan tillsyn enligt EN 60335-1/A2:2006.

#### 4.3 Användning och skötsel av maskiner

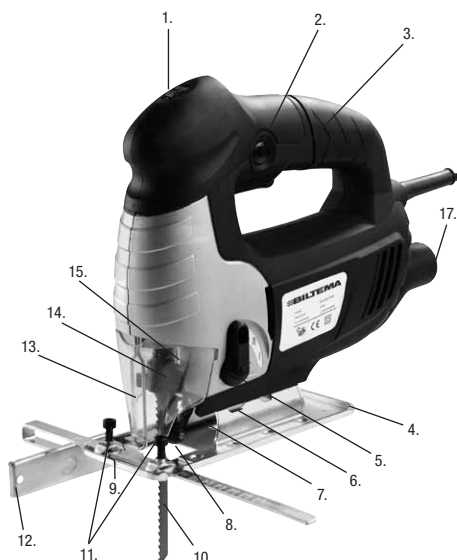
- Kontrollera att alla skydd sitter på plats och är i god funktion.
- Kontrollera att alla maskindelar, särskilt de rörliga, är hela och sitter korrekt monterade.
- Kontrollera att alla knappar och reglage fungerar. Var särskilt noga med att strömbrytaren fungerar så att du alltid kan stänga av maskinen.
- Använd ej en defekt maskin. Lämna in den till en behörig serviceverkstad för reparation.

- Använd endast rekommenderade skärverktyg, tillbehör och reservdelar.
- Använd endast maskinen för avsett användningsområde. Arbetet går alltid säkrare och fortare om maskinen används till det den är konstruerad för.
- Överskrid inte maskinens kapacitet.
- Fatta alltid tag i maskinens handtag när du bär maskinen. Håll inte fingret på strömbrytaren.
- Förhindra oavsiktlig start genom att bryta strömmen före service och reparation eller när maskinen inte används.
- Ta alltid bort nycklar, verktyg och andra lösdelar från maskinen före start.
- Lämna aldrig en maskin oövervakad då motorn är igång.
- Rengör maskinen efter användning och serva den regelbundet.

#### 4.4 Elsäkerhet

- Exponera inte elektriska maskiner för regn eller fukt om de ej är kapslade för det.
- Behandla kablar varsamt och skydda dem från värme, olja och vassa kanter.
- Eventuell förlängningskabel får ej vara virad på en rulle. Dra ut hela kabeln från kabelvindan.
- Använd enbart korrekt dimensionerade förlängningskablar med tanke på längd och kabelarea i förhållande till uttagen strömstyrka.
- Utomhus ska endast förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk användas.
- Undvik kontakt med jordade ytor, till exempel rör, radiatorer och kylanläggningar när du arbetar med maskinen. Risken för elstöt ökar när du är jordad.
- Eventuella reparationer och kabelbyte ska utföras av behörig elektriker.

## 5. ÖVERSIKTSBILD



1. Tumhjul för varvtalsreglering
2. Låsknapp för strömbrytare
3. Strömbrytare
4. Fotplatta
5. Spak för pendelinställning
6. Låsbult för gering av fotplatta
7. Fäste för stödrulle
8. Stödrulle
9. Spår som visar såglinje
10. Sågblad
11. Låsbultar för parallellanhåll
12. Parallellanhåll
13. Sikte
14. Sågbladshållare
15. Skyddsglas
17. Spånstos för anslutning av dammsugare

## 6. MONTERINGSANVISNING

Sticksågen är monterad vid leverans, förutom sågblad och parallellanhåll.

Kontrollera vid uppackning att maskinen inte skadats under transporten och att alla delar och tillbehör finns med. Läs igenom manualen ordentligt innan du börjar använda sticksågen.

## Följande delar medföljer:

- Sticksåg
- Sågblad
- Parallellanhåll
- Insexnyckel
- Bruksanvisning

## 7. SÄRSKILDA SÄKERHETSREGLER OCH SÄKERHETSANORDNINGAR

### 7.1 Varningssymboler på maskinen

På maskinen sitter symboler som varnar för eventuella risker och hur man ska agera i olika situationer. Dessa symboler är mycket viktiga och måste respekteras.



Allmän fara! Var medveten om riskerna vid användning av en sticksåg.

### Risk för skärskada

- Håll fingrarna eller händerna minst 5 cm från sågbladet vid sågning.
- Använd handskar vid byte av sågblad

### Risk för ögonskada

- Det kan förekomma kringflygande föremål. Använd skyddsglasögon eller visir.
- Håll åskådare och djur på behörigt avstånd.

### Risk för hörselskada

- Använd hörselskydd

### Risk för lungskador

- Sågdamm kan skada lungorna och damm från vissa träslag såsom ek, ask med flera kan orsaka cancer. Använd alltid andnings-skydd.
- Damm kan skada lungorna. Använd alltid andningsskydd.

### Risk för skada på grund av vibrationer

- Maskinens vibrationer kan orsaka arm- och handskador. Arbeta inte kontinuerligt under lång tid och säkerställ att maskinen inte vibrerar mer än normalt på grund av miss-skötsel eller defekta delar.



Använd skyddsutrustning vid allt arbete med sticksågen!

Risk för ögonskador p.g.a. kringflygande sågrester. Sågspån från träslag som t.ex. ek och ask kan orsaka cancer.



Maskinen är dubbelisolerad.

## 7.2 Säkerhetsanordningar

### WARNING!

**Använd aldrig sticksågen om inte alla nedanstående säkerhetsanordningar är på plats och fungerar!**

#### Strömbrytare (3)

Strömbrytarens funktion är att starta och stoppa maskinen.

Start – tryck in strömbrytaren.

Stopp – släpp strömbrytaren.

#### Låsknapp (2) för kontinuerlig drift

Strömbrytaren kan låsas för kontinuerlig drift:

- Tryck in strömbrytaren (3) och låsknappen (2).
- Släpp strömbrytaren.
- Släpp därefter låsknappen.

#### För att avbryta kontinuerlig drift/stanna maskinen

- Tryck in strömbrytaren för att öppna låsknappen.
- Släpp strömbrytaren för att stanna maskinen.

### WARNING!

**Vid strömbavbrott måste låsknappen för kontinuerlig drift släppas.**

**Annars startar maskinen när strömbavbrottet upphör!**

**Skyddsglasat (15)** minskar risken för klingflygande sågrester och oavsiktlig beröring av sågbladet.

**Fotplattan (4)** medför att det går att hålla sticksågen dikt an mot arbetsstycket.

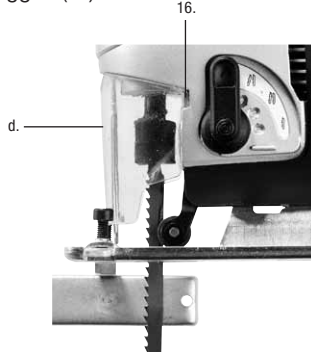
## 8. HANDHAVANDE

### 8.1 Montering/byte av sågblad

#### WARNING!

**Maskinens stickkontakt får inte vara ansluten till eluttaget vid montering och byte av sågblad.**

- Kontrollera att stickkontakten avlägsnats från eluttaget.
- Lägg maskinen på ett bord med ena sidan uppåt.
- Avlägsna skyddsglasat (15) försiktigt genom att dra det uppåt, från bordet sett, så att låspiggen (16) lossnar från sitt hack.



- Tryck in sågbladshållarens (14) spak mot motorn (det håll som pilen anger i figuren).
- Rengör sågbladshållaren (14), stödrullen (8) och stödrullens fäste (7) från sågspån.
- Tryck åter in sågbladshållarens (14) spak och för in sågbladet (10) i monteringsöppningen tills det bottnar, samt så att tandningen vänds framåt och att "ryggen" vilar mot stödrullen (8). Släpp sedan spaken och för den försiktigt framåt och kontrollera att den pekar något mer framåt än bakåt.

**OBS!** Använd enbart sågblad med fäste A.



G. Kontrollera att sågbladet (10) sitter fast ordentligt.

**OBS!** Om sågbladet inte sitter fast ordentligt, så beror det troligen på att det inte monterats på korrekt sätt, så att låsspaken pekar något mer framåt än bakåt.

H. Montera tillbaka skyddsglasat (15).

- Vassa sågblad ger finare sågsnitt och ett bättre och snabbare sågresultat.
- Byt ut slitna sågblad mot nya.
- Kom ihåg att sågning med slitna sågblad reducerar precisionen på sågen och kan leda till överbelastning av maskinens elmotor.

## 8.2 Reglering av varvtal (rpm)

Med hjälp av tumhjulet (1) kan varvtalet regleras.

Min– 2 Hårda material: stål, keramik och plast

3–4 Medelhårda material: icke järnhaltiga legeringar och hårt trä

5– Max Mjuka material: trä (furu, gran)

## 8.3 Inställning av sågbladets pendelrörelse

Med hjälp av spaken (5) kan sågbladets pendelrörelse justeras i fyra lägen. Detta möjliggör snabbare sågning, lugnare gång i kurvor och mindre friktion, vilket förlänger sågbladets livslängd. Stor pendelrörelse medför ökad flisning och snabbare sågning. Vrid spaken (5) till önskat läge. Se tabell nedan för olika material och deras motsvarande pendelrörelse.

| LÄGE | PENDELRÖRELSE | APPLICERING                                         |
|------|---------------|-----------------------------------------------------|
| 0    | Ingen         | Tunna metallplåtar, keramik och fina sågsnitt i trä |
| 1    | Liten         | Metall, stål och hårt trä                           |
| 2    | Medelstor     | Mjukt trä                                           |
| 3    | Stor          | Mjukt trä längs med fibrerna                        |

## 8.4 Inställning av geringsvinkel

Arbetsstycket kan sågas i olika vinklar genom att fotplattan ställs in i olika vinklar.

- Kontrollera att stickkontakten avlägsnats från eluttaget.
- Lossa låsbulten (6).
- Ställ in fotplattan i önskad vinkel. Geringsvinkeln kan ställas in åt höger eller vänster i 0°, 15°, 30° och 45°. Se skalan på baksidan av fotplattan (4).
- Skruva åt låsbulten (6).

## 8.5 Inställning av parallellanhåll (12)

Med hjälp av parallellanhållet (12) går det att såga parallellt med kanten på arbetsstycket.

- Lossa parallellanhållets båda låsbultar (11).
- Skjut in parallellanhållet (12) genom styrhålen på fotplattan (4).
- Ställ in önskad sågbredd med hjälp av graderingen på parallellanhållet.
- Dra åt låsbultarna (11) igen.

## 8.6 Spånstos för anslutning av dammsugare (17)

Vi rekommenderar att maskinen alltid ansluts till en extern dammsugare av lämplig typ för att ta hand om det mesta av det hälsovådliga sågdamm som bildas vid sågning i trä eller andra material.

## 8.7 Förberedelse inför sågning

- Kontrollera att stickkontakten inte är ansluten till eluttaget.
- Kontrollera att det inte finns några spikar eller andra främmande föremål i arbetsstycket.
- Fixera arbetsstycket ordentligt i arbetsbänken, med hjälp av tvingar eller skruvstycke, så att det hålls på plats ordentligt. Tänk på att sågsnittet blir finare på undersidan av arbetsstycket.

- D. **OBS!** Se till att ha tillräckligt med avstånd under arbetsstycket, så att sågbladet inte vidrör något hinder på undersidan av arbetsstycket.
- E. Montera ett lämpligt sågblad med hänsyn till material och typ av sågning. Kontrollera att sågbladet sitter fast ordentligt.
- F. Ställ in lämplig pendelrörelse med hjälp av spaken (5).
- G. Ställ in önskad geringsvinkel på fotplattan (4).
- H. Ställ in önskat varvtal med hjälp av tumhjulet (1).
- I. Justera in parallellanhållet om det skall användas eller markera en såglinje på arbetsstycket.

### 8.8 Sågning

- A. Anslut stickkontakten i eluttaget.
- B. Placera sticksågen så att dess fotplatta vilar stadigt mot arbetsstycket, dock utan att sågbladet ännu vidrör arbetsstycket.
- C. Tryck in strömbrytaren och avvakta tills fullt varvtal uppnåtts.
- D. För sticksågen sakta framåt längs den markerade såglinjen, genom att försiktigt föra sågen i sågriktningen. Fotplattan skall ligga dikt an mot arbetsstycket.
- E. Tryck inte sågbladet mot arbetsstycket, utan ge maskinen tillräckligt med tid för att såga igenom det.
- F. Efter avslutad sågning, släpp strömbrytaren och vänta tills sågbladet stannat helt innan du lägger ifrån dig maskinen.

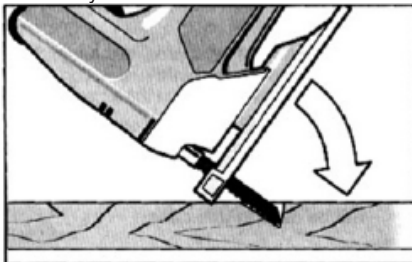
### OBS!

- Vid sågning i ett tunt arbetsstycke: Placera det på en träskiva för att ta upp vibrationerna.
- Vid sågning i stålplåt: Spänn fast plåten på ett träunderlag (ex. spånskiva eller plywood). Då böjer sig inte plåten vid sågningen.

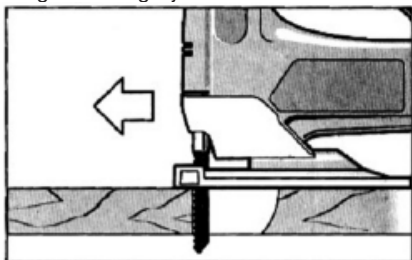
### 8.9 Hålsågning

Hålsågning får endast ske i mjuka material, såsom trä, fiberplattor och liknande material. Hålsågning kan då ske utan förborring genom håltagning med maskinen i drift. Detta kräver viss erfarenhet för att utföras och är endast möjligt vid användning av korta sågblad.

- A. Håll sticksågen så att den lutar framåt och låt fotplattans framkant vila mot arbetsstycket.
- B. Tryck in strömbrytaren och avvakta tills fullt varvtal uppnåtts.
- C. Tryck maskinen stadigt mot arbetsstycket och låt sågbladet sakta arbeta sig in i arbetsstycket.



- D. Efter att ha erhållit önskat sågdjup, sänk försiktigt ner maskinen till normal arbetsposition, med hela fotplattan vilande dikt an mot arbetsstycket. Fortsätt sedan såga längs med såglinjen.



- E. Efter avslutad sågning, stäng först av maskinen och lyft sedan upp den då sågbladet stannat helt.

### 9. FÖRVARING

- Kontrollera att sticksågen är hel och väl rengjord.
- Förvara den sedan i ett svalt och torrt utrymme, oåtkomligt för barn och andra obehöriga.
- Förvara alltid maskinen i en miljö med temperaturer mellan -20 °C och +40 °C.
- Förvara inte maskinen i närheten av kemikalier, lösningsmedel eller gödningsmedel. Sådana produkter är ofta nedbrytande och kan orsaka irreparabel skada på din maskin.



## 10. UNDERHÅLL OCH SERVICE

### VARNING!

- Stäng alltid av maskinen och koppla bort den från eluttaget innan byte av sågblad eller någon form av underhåll eller service sker.
- Säkerhetsanordningar som tagits bort vid underhålls- och rengöringsarbeten måste ovillkorligen monteras tillbaka och kontrolleras innan maskinen används igen.

### 10.1 Dagligt underhåll efter utfört arbete:

- Rengör elmotorns kylluftintag med dammsugare och mjuk borste.
- För övrig rengöring av sticksågen, använd en lätt fuktad trasa, eventuellt med mild tvållösning som inte är skadlig för plastdelarna.

### VARNING!

- Använd aldrig några frätande kemikalier, de kan skada plastdelarna.
- Vatten får absolut inte tränga in i maskinen, detta kan orsaka kortslutning.
- Använd inga vassa föremål vid rengöring av maskinen.

### 10.2 Månadsunderhåll

- Stödrullen bör regelbundet smörjas med några droppar olja.

## 11. EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett samlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2002/96/EG och 2006/66/EC)



# STIKKSAG

810 W

## INNHOLD

1. INNLEDNING
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. OVERSIKTSBILDE
6. MONTERING/INSTALLASJON
7. SPEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER
8. HÅNTERING
9. TRANSPORT OG OPPBEVARING
10. REPARASJON OG VEDLIKEHOLD
11. EE-AVFALL

## 1. INNLEDNING

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk av maskinen og om sikkerhetsrisikoer forbundet med bruken. Alle operatører oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk og være spesielt oppmerksom på følgende advarsler:

### ADVARSEL!

Risiko for alvorlig ulykke.

### OBS!

Risiko for mindre personskade eller maskinskade.

Vi tar forbehold om at illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer kanskje ikke alltid stemmer helt overens med maskinen. Eksempel på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og brytere.

Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted i tilknytning til maskinen. Ved et eventuelt salg skal bruksanvisningen følge med maskinen.

## 2. TEKNISKE DATA

Art.nr.: .....17-040  
 Modell: .....Stikksag 810 W  
 Spennings/frekvens: .....230 V ~ 50 Hz  
 Maks. effekt: .....810 W  
 Turtall, trinnløs: .....600–3000 rpm  
 Pendelbevegelse: .....4 trinn  
 Vinklingsbar fotplate: .....± 45°  
 Maks. sagedybde:  
 ...Tre 110 mm, aluminium 22 mm, stål 10 mm  
 Sagbladefeste: .....Type A  
 Isolasjonsklasse: .....II  
 Beskyttelsesgrad: .....IP20  
 Mål (montert): .....310 x 80 x 240 mm  
 Vekt: .....2,8 kg

### Lydnivå $L_{WA}$ (EN 60745-2-11 + EN ISO 3744)

Målt lydnivå: .....90 dB(A)

Usikkerhet  $K_{WA}$ : .....3 dB(A)

Garantert lydnivå: .....93 dB(A)

### Vibrasjoner (EN 60745-2-11)

Håndtak: .....11,93 m/s<sup>2</sup>

Usikkerhet  $K$ : .....1,5 m/s<sup>2</sup>

## 3. BRUKSOMRÅDE

Denne maskinen er konstruert og produsert kun for saging i tre, plast og metallegeringer i samsvar med instruksjonene i denne bruksanvisningen.

## 4. GENERELLE

### SIKKERHETSFORSKRIFTER

Ved arbeid med maskiner bør punktene nedenfor alltid iakttas. Ta også hensyn til arbeidsplassens sikkerhetsforskrifter, og respekter alle lover, regler og forordninger som gjelder der maskinen brukes.

#### 4.1 Arbeidsområde

- Rydd jevnlig. Støv, avfall og skrot på en arbeidsplass øker risikoen for ulykker, brann og eksplosjon.
- Arbeid ikke i mørke eller i dårlig belysning.
- Oppbevar eksplosive eller brannfarlige væsker og gasser utenfor arbeidsområdet.
- Hold barn og andre uvedkommende borte fra arbeidsområdet.
- Ha førstehjelpskrin og telefon tilgjengelig.

#### 4.2 Personlig sikkerhet

- Les alltid bruksanvisningen før bruk.
- Vær spesielt oppmerksom på maskinens advarselsymboler.
- Bruk ikke maskinen dersom du er trett eller påvirket av alkohol, medisin eller narkotiske stoffer.
- Bruk verneutstyr så som åndedrettsvern, hørselvern og vernebriller.
- Bruk hårnett dersom du har langt hår. Unngå smykker eller løstsittende klær som kan sette seg fast i maskinen.
- Ha hele tiden en god arbeidsstilling og god balanse.
- La aldri det at du er vant med maskinen føre til uforsiktighet.
- Barn og personer med nedsatt fysisk eller psykisk funksjonsevne må ikke bruke produktet uten tilsyn iht. EN 60335-1/A2:2006.

#### 4.3 Bruk og stell av maskiner

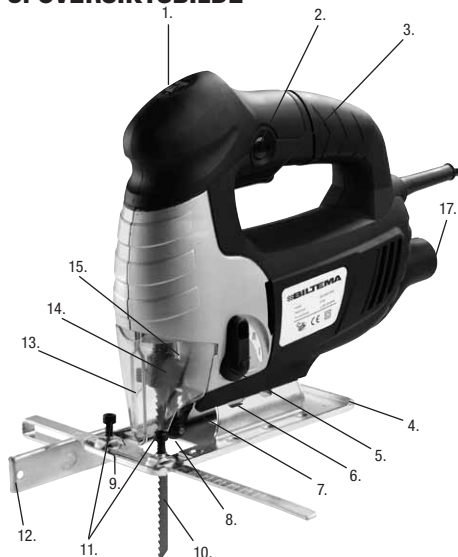
- Kontroller at alle beskyttelsesanordninger er på plass og virker som de skal.
- Kontroller at alle maskindeler, spesielt de bevegelige, er hele og sitter korrekt montert.
- Kontroller at alle knapper og brytere fungerer. Vær spesielt nøye med at strømbryteren virker, slik at du alltid kan slå av maskinen.
- Bruk ikke en defekt maskin. Lever den inn til et kvalifisert serviceverksted for reparasjon.

- Bruk kun anbefalte skjærverktøy, tilbehør og reservedeler.
- Bruk maskinen kun for tiltenkt bruksområde. Arbeidet går alltid sikrere og raskere om maskinen brukes til det den er konstruert for.
- Overskrid ikke maskinens kapasitet.
- Grip alltid tak i maskinens håndtak når du bærer den. Hold ikke fingeren på strømbryteren.
- Hindre utilsiktet start ved å bryte strømmen før service og reparasjon eller når maskinen ikke er i bruk.
- Fjern alltid nøkler, verktøy og andre løse deler fra maskinen før start.
- Gå aldri fra en maskin ubevoktet når motoren er i gang.
- Rengjør maskinen etter bruk, og utfør service jevnlig.

#### 4.4 Elsikkerhet

- Eksponer ikke elektriske maskiner for regn eller fukt dersom de ikke har en beskyttelsesgrad som tillater dette.
- Behandle kabler forsiktig, og beskytt dem mot varme, olje og skarpe kanter.
- Eventuell skjøtekabel skal ikke være rullet opp på en trommel. Dra ut hele kablen fra kabeltrommelen.
- Bruk kun korrekt dimensjonerte skjøtekabler med tanke på lengde og kabelverrsnitt i forhold til uttatt strømstyrke.
- Utendørs skal det kun brukes skjøtekabler som er godkjent for utendørs bruk.
- Unngå kontakt med jordede flater, for eksempel rør, radiatorer og kjøleanlegg når du arbeider med maskinen. Risikoen for elektrisk støt øker når du er jordnet.
- Eventuelle reparasjoner og kabelskifte skal utføres av kvalifisert elektriker.

## 5. OVERSIKTSBILDE



1. Tommelhjul for turtallsregulering
2. Låseknapp for strømbryter
3. Strømbryter
4. Fotplate
5. Spak for pendelinnstilling
6. Låsebolt for gjæring av fotplate
7. Feste for støtterulle
8. Støtterulle
9. Spor som viser sagelinje
10. Sagblad
11. Låsebolter for parallellanlegg
12. Parallellanlegg
13. Sikte
14. Sagbladholder
15. Beskyttelsesglass
17. Sponstuss for tilkobling av støvsuger

## 6. MONTERINGSANVISNING

Stikksagen er montert ved levering, med unntak av sagblad og parallellanlegg.

Kontroller ved oppakning at maskinen ikke er blitt skadet under transporten, og at alle deler og tilbehør er med. Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar stikksagen i bruk.

## Følgende deler medfølger:

- Stikksag
- Sagblad
- Parallellanlegg
- Unbrakonøkkel
- Bruksanvisning

## 7. SPESIELLE SIKKERHETSREGLER OG SIKKERHETSANORDNINGER

### 7.1 Advarselssymboler på maskinen

På maskinen er det symboler som advarer om eventuelle risikoer, og som informerer om korrekt opptreden i ulike situasjoner. Disse symbolene er svært viktige og må iakttas.



Generell fare! Vær bevisst på risikoene ved bruk av stikksag.

### Risiko for kuttskade

- Hold fingrene eller hendene minst 5 cm fra sagbladet ved saging.
- Bruk hansker ved skifte av sagblad.

### Risiko for øyeskade

- Gjenstander kan slynges ut. Bruk vernebriller eller visir.
- Hold tilskuere og dyr på behørig avstand.

### Risiko for hørselskade

- Bruk hørselvern.

### Risiko for lungeskader

- Sagestøv kan skade lungene, og støv fra enkelte treslag, så som eik, ask med flere kan forårsake kreft. Bruk alltid åndedrettsvern.
- Støv kan skade lungene. Bruk alltid åndedrettsvern.

### Risiko for vibrasjoner

- Maskinens vibrasjoner kan forårsake arm- og håndskader. Arbeid ikke kontinuerlig over lang tid, og forsikre deg om at maskinen ikke vibrerer mer enn normalt på grunn av manglende vedlikehold eller defekte deler.



Bruk verneutstyr ved alt arbeid med stikksagen!

Risiko for øyenskader pga. sagerester som slynges ut. Sagspon fra tresorter som f.eks. eik og ask kan forårsake kreft.



Maskinen er dobbeltisolert.

## 7.2 Sikkerhetsanordninger

### ADVARSEL!

**Bruk aldri stikksagen dersom ikke alle sikkerhetsanordningene nevnt nedenfor er på plass og fungerer!**

### Strømbryter (3)

Strømbryterens funksjon er å starte og stoppe maskinen.

Start – trykk inn strømbryteren.

Stopp – slipp strømbryteren.

### Låseknapp (2) for kontinuerlig drift

Strømbryteren kan låses for kontinuerlig drift:

- Trykk inn strømbryteren (3) og låseknappen (2).
- Slipp strømbryteren.
- Slipp deretter låseknappen.

### Avbryte kontinuerlig drift / stanse maskinen

- Trykk inn strømbryteren for å åpne låseknappen.
- Slipp strømbryteren for å stanse maskinen.

### ADVARSEL!

**Ved strømbrydd må låseknappen for kontinuerlig drift slippes.**

**Ellers starter maskinen når strømbryddet er over!**

**Beskyttelsesglasset (15)** minsker risikoen for at sagerester slynges ut og for utilsiktet berøring av sagbladet.

**Fotplaten (4)** gjør det mulig å holde stikksagen tett an mot arbeidsstykket.

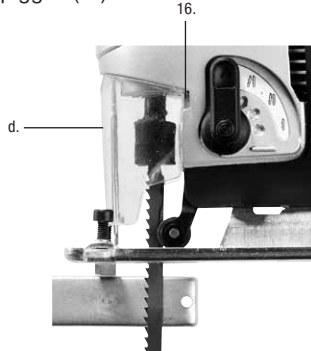
## 8. HÅNDBTERING

### 8.1 Montering/skifte av sagblad

#### ADVARSEL!

**Maskinens støpsele skal ikke være koblet til strømuttaket ved montering og skifte av sagblad.**

- Kontroller at støpselet er trukket ut av stikkontakten.
- Legg maskinen på et bord med den ene siden oppover.
- Fjern beskyttelsesglasset (15) forsiktig ved å dra det oppover (sett fra bordet), slik at låsepiggen (16) løsner fra sitt hakk.



- Trykk sagbladholderens (14) spak inn mot motoren (retning angitt av pil i figuren).
- Rengjør sagbladholderen (14), støtterullen (8) og støtterullens feste (7) for sagespon.
- Trykk igjen inn sagbladholderens (14) spak, og før sagbladet (10) inn i monteringsåpningen så langt som mulig, og slik at tanningen snus framover og "ryggen" hviler mot støtterullen (8). Slipp så spaken, før den forsiktig framover, og kontroller at den peker noe mer framover enn bakover.

**OBS!** Bruk kun sagblad med feste A.



G. Kontroller at sagbladet (10) sitter ordentlig fast.

**OBS!** Om sagbladet ikke sitter ordentlig fast, skyldes det trolig at det ikke er monteret på korrekt måte, slik at låsespaken peker noe mer framover enn bakover.

H. Monter beskyttelsesglasset (15) tilbake på plass.

- Skarpe sagblad gir finere snitt og et bedre og raskere sageresultat.
- Bytt ut slitte sagblad med nye.
- Husk på at saging med slitte sagblad reduserer presisjonen på sagen og kan føre til overbelastning av maskinens motor.

## 8.2 Regulering av turtall (rpm)

Ved hjelp av tommehjulet (1) kan turtallet reguleres.

- Min– 2 Harde materialer: stål, keramikk og plast
- 3–4 Middels harde materialer: ikke-jernholdige legeringer og hardt tre
- 5– Max Myke materialer: tre (furu, gran)

## 8.3 Innstilling av sagbladets pendelbevegelse

Ved hjelp av spaken (5) kan sagbladets pendelbevegelse justeres i fire trinn. Dette muliggjør raskere saging, roligere gange i kurver og mindre friksjon, noe som forlenger sagbladets levetid. Stor pendelbevegelse medfører økt flising og raskere saging. Vri spaken (5) til ønsket innstilling. Se tabell nedenfor for ulike materialer og deres tilsvarende pendelbevegelse.

| INNSTILLING | PENDELBEVEGELSE | BRUK                                                 |
|-------------|-----------------|------------------------------------------------------|
| 0           | Ingen           | Tynne metallplater, keramikk og fine sagesnitt i tre |
| 1           | Liten           | Metall, stål og hardt tre                            |
| 2           | Middels         | Mykt tre                                             |
| 3           | Stor            | Mykt tre langs fibrene                               |

## 8.4 Innstilling av gjæringsvinkel

Arbeidsstykket kan sages i ulike vinkler ved at fotplaten stilles inn i ulike vinkler.

- Kontroller at støpselet er trukket ut av stikkontakten.
- Løsne låsebolten (6).
- Still fotplaten i ønsket vinkel. Gjæringsvinkelen kan stilles inn til høyre eller venstre i 0°, 15°, 30° og 45°. Se skala på baksiden av fotplaten (4).
- Skru til låsebolten (6).

## 8.5 Innstilling av parallellanlegg (12)

Ved hjelp av parallellanlegget (12) kan det sages parallelt med kanten på arbeidsstykket.

- Løsne parallellanleggets to låsebolter (11).
- Skyv parallellanlegget (12) inn gjennom styrehullene på fotplaten (4).
- Still inn ønsket sagebredde ved hjelp av graderingen på parallellanlegget.
- Stram låseboltene (11) igjen.

## 8.6 Sponstuss for tilkobling av støvsuger (17)

Maskinen bør alltid kobles til en ekstern støvsuger av egnet type for å ta hånd om det meste av det helskadelige sagestøvet som dannes ved saging i tre eller andre materialer.

## 8.7 Forberedelse før saging

- Kontroller at støpselet ikke er koblet til stikkontakten.
- Kontroller at det ikke finnes spiker eller andre fremmedlegemer i arbeidsstykket.
- Fest arbeidsstykket ordentlig i arbeidsbenken ved hjelp av tvinger eller en skrustikke, slik at det holdes godt på plass. Tenk på at sagesnittet blir finere på undersiden av arbeidsstykket.

**OBS!** Pass på å ha tilstrekkelig avstand

- under arbeidsstykket, slik at sagbladet ikke berører noe hinder på undersiden av arbeidsstykket.
- Monter et egnet sagblad med hensyn til materiale og type saging. Kontroller at sagbladet sitter ordentlig fast.
  - Still inn passe pendelbevegelse ved hjelp av spaken (5).
  - Still inn ønsket gjæringsvinkel på fotplaten (4).
  - Still inn ønsket turtall ved hjelp av tommelhjulet (1).
  - Juster inn parallellanlegget om dette skal brukes, eller marker en sagelinje på arbeidsstykket.

### 8.8 Saging

- Sett støpselet i stikkontakten.
- Plasser stikksagen slik at fotplaten hviler stødig mot arbeidsstykket, men uten at sagbladet ennå berører arbeidsstykket.
- Trykk inn strømbryteren og vent til fullt turtall er oppnådd.
- Før stikksagen sakte framover langs den markerte sagelinjen, ved å føre sagen forsiktig i sageretningen. Fotplaten skal ligge tett an mot arbeidsstykket.
- Trykk ikke sagbladet mot arbeidsstykket, men gi maskinen nok tid til å sage gjennom arbeidsstykket.
- Etter avsluttet saging, slipp strømbryteren, og vent til sagbladet har stanset helt før du legger fra deg maskinen.

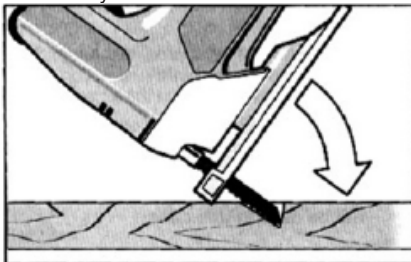
### OBS!

- Ved saging i et tynt arbeidsstykke: Plasser det på en treplate for at denne skal ta opp vibrasjonene.
- Ved saging i stålplate: Spenn platen fast på et treunderlag (f.eks. sponplate eller kryssfiner). Da bøyer ikke platen seg ved sagingen.

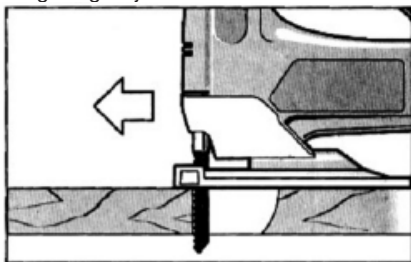
### 8.9 Hullsaging

Hullsaging skal kun skje i myke materialer, så som tre, fiberplater og lignende materialer. Hullsaging kan da skje uten forboring ved hulltaking med maskinen i drift. Dette krever en viss erfaring og er kun mulig ved bruk av korte sagblad.

- Hold stikksagen slik at den heller framover, og la fotplatens framkant hvile mot arbeidsstykket.
- Trykk inn strømbryteren og vent til fullt turtall er oppnådd.
- Trykk maskinen stødig mot arbeidsstykket, og la sagbladet sakte arbeide seg inn i arbeidsstykket.



- Etter å ha oppnådd ønsket sagedybde, senk forsiktig maskinen ned til normal arbeidsposisjon, med hele fotplaten hvilende tett an mot arbeidsstykket. Fortsett så å sage langs sagelinjen.



- Etter avsluttet saging, slå først av maskinen, og løft den deretter opp når sagbladet har stanset helt.

### 9. OPPBEVARING

- Kontroller at stikksagen er hel og godt rengjort.
- Oppbevar den i et tørt og kjølig rom, utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.
- Oppbevar alltid maskinen i et miljø med temperatur mellom -20 °C og +40 °C.
- Oppbevar ikke maskinen i nærheten av kjemikalier, løsemidler eller gjødsel. Slike produkter er ofte nedbrytende og kan forårsake uopprettelig skade på maskinen.

## 10. VEDLIKEHOLD OG SERVICE

### ADVARSEL!

- Slå alltid av maskinen og koble den fra strømuttaket før skifte av sagblad og før enhver form for vedlikehold eller service.
- Sikkerhetsanordninger som er fjernet ved vedlikeholds- og rengjøringsarbeid, må monteres og kontrolleres før maskinen brukes igjen.

### 10.1 Daglig vedlikehold etter utført arbeid:

- Rengjør motorens kjøleluftinntak med støvsuger og en myk børste.
- For øvrig rengjøring av stikksagen, bruk en lett fuktet klut, eventuelt med mild såpe løsning som ikke er skadelig for plastdelene.

### ADVARSEL!

- Bruk aldri etsende kjemikalier, de kan skade plastdelene.

- Vann må under ingen omstendigheter trenge inn i maskinen, dette kan forårsake kortslutning.
- Bruk ingen skarpe gjenstander ved rengjøring av maskinen.

### 10.2 Månedlig vedlikehold

- Støtterullen bør jevnlig smøres med noen dråper olje.

## 11. EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2002/96/EF og 2006/66/EC)





# PISTOSAHA

810 W

## SISÄLTÖ

1. JOHDANTO
2. TEKNISET TIEDOT
3. KÄYTTÖKOhteet
4. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
5. YLEISKUVA
6. KOKOAMINEN/ASENTAMINEN
7. ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET
8. KÄYTTÄMINEN
9. KULJETTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN
10. KORJAAMINEN JA HUOLTAMINEN
11. ELEKTRONIIKKAJÄTE

## 1. JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja laitteen käyttämisestä ja sen turvallisuusriskeistä. Kaikkia käyttäjiä kehoitetaan lukemaan käyttöohje ennen käyttämistä ja kiinnittämään huomiota erityisesti seuraaviin varoituksiin:

### VAROITUS!

Vakavan onnettomuuden vaara.

### HUOMIO!

Vähäisen henkilö- tai laitevahingon vaara.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa laitetta täydellisesti. Esimerkkejä tällaisista osista voivat olla kaapelien värit tai muoto sekä painikkeiden ja säätimien sijainnit.

Säilytä käyttöohje turallisessa paikassa laitteen lähellä. Jos laite myydään, käyttöohje on annettava laitteen mukana.

## 2. TEKNISET TIEDOT

Tuotenro: .....17-040  
 Malli: ..... Pistosaha, 810 W  
 Jännite/taajuus: ..... 230 V ~ 50 Hz  
 Suurin teho: ..... 810 W  
 Kierrosluku (portaaton säätö)  
 ..... 600–3000 kierr./min.  
 Heiluriliike: ..... 4-vaiheinen  
 Kallistettava pohjalevy: ..... ± 45°  
 Suurin sahausvyvyys:  
 .... Puu 110 mm, alumiini 22 mm, teräs 10 mm  
 Sahanterän kiinnitys: ..... Tyypin A  
 Suojausluokka: ..... II  
 Kotelointiluokka: ..... IP20  
 Mitat (koottuna): ..... 310 x 80 x 240 mm  
 Paino: ..... 2,8 kg

**Äänitaso**  $L_{WA}$  (EN 60745-2-11 + EN ISO 3744):

Mitattu äänitaso: ..... 90 dB(A)

Vaihtelu  $K_{WA}$ : ..... 3 dB (A)

Taattu äänitaso ..... 93 dB (A)

**Tärinä** (EN 60745-2-11)

kahva: ..... 11,93 m/s<sup>2</sup>

Vaihtelu K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

## 3. KÄYTTÖKOhteet

Tämä laite on tarkoitettu puun, muovin ja metalliseosten sahaamiseen tämän käyttöohjeen mukaisesti.

## 4. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Laitetta käytettäessä on otettava huomioon seuraavat seikat. Ota lisäksi huomioon työpaikan turvallisuusohjeet. Noudata kaikkia laitteen käyttämistä koskevia lakeja ja asetuksia.

### 4.1 Työskentelyalue

- Siivoa säännöllisesti. Pöly, roskat ja jätteet käyttöpaikassa voivat lisätä onnettomuuden, tulipalon tai räjähdyksen vaaraa.
- Älä työskentele pimeällä tai huonossa valaistuksessa.
- Säilytä räjähtäviä tai syttyviä nesteitä ja kaasuja työskentelyalueen ulkopuolella.
- Pidä lapset ja asiattomat henkilöt poissa työskentelyalueelta.
- Varaa sidetarpeita ja puhelin käsille.

### 4.2 Henkilöturvallisuus

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttämistä.
- Kiinnitä huomiota erityisesti laitteen varoitussymboleihin.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Käytä aina suojavarusteita, kuten hengityssuojainta, suojalaseja ja kuulonsuojaimia.
- Jos hiuksesi ovat pitkät, käytä hiusverkkoa. Älä käytä koruja tai löysiä vaatteita. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Työskentele aina oikeassa asennossa. Säilytä hyvä tasapaino.
- Älä aliarvioi tämän laitteen käyttämiseen liittyviä vaaroja siksi, että olet tottunut käyttämään sitä.
- EN 60335-1/A2:2006-standardin mukaisesti lapset ja henkilöt, joiden fyysiset tai psyykkiset kyvyt ovat alentuneet, eivät saa käyttää tätä tuotetta.

### 4.3 Laitteiden käyttäminen ja hoitaminen

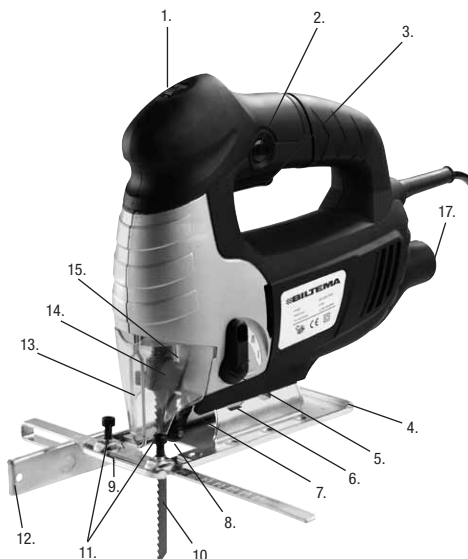
- Tarkista, että kaikki suojukset ovat paikallaan ja toimivat oikein.
- Tarkista, että laitteen kaikki osat, varsinkin liikkuvat, ovat ehjät ja kunnolla paikallaan.
- Tarkista, että kaikki painikkeet ja säätimet toimivat. Varmista erityisesti, että virtakatkaisin toimii, jotta voit katkaista laitteesta virran.

- Älä käytä viallista laitetta. Toimita se valtuutettuun huoltokorjaamoon korjattavaksi.
- Käytä vain suositeltuja varaosia ja tarvikkeita.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan sen käyttö-tarkoitukseen. Työ sujuu aina nopeammin ja turvallisemmin, kun laitetta käytetään vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä ylitä laitteen suurinta kapasiteettia.
- Kanna laitetta aina sen kädensijasta. Älä pidä sormeja virtakatkaisimen päällä.
- Estä laitteen käynnistyminen vahingossa katkaisemalla virransyöttö ennen laitteen korjaamista tai huoltamista tai kun sitä ei käytetä.
- Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki avaimet, työkalut ja muut irtonaiset osat on poistettu siitä.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sen moottorin käydessä.
- Puhdista laite aina käytön jälkeen. Huolla se säännöllisesti.

### 4.4 Sähköturvallisuus

- Älä altista sähkökäyttöisiä laitteita sateelle tai kosteudelle, jos niitä ei ole suojattu kosteudelta.
- Käsittele virtajohtoja varovaisesti. Suojaa ne teräviltä kulmilta, kuumuudelta ja öljyltä.
- Jos käytät jatkojohtoa, se ei saa olla rulllattuna. Vedä koko jatkojohto ulos johtoke-lasta.
- Käytä vain laitteelle mitoitettuja jatkojoh-toja, joiden johtimien poikkipinta-ala on riittävän suuri ja joiden pituus on oikea.
- Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja kylmä-laitteisiin, kun käytät laitetta. Sähköiskun vaara lisääntyy, kun olet maadoitettu.
- Vain valtuutettu sähköasentaja saa tehdä korjaustyöt ja vaihtaa johdon.

## 5. YLEISKUVA



1. Kierrosluvun säätöpyörä
2. Virtakytkimen lukituspainike
3. Valokatkaisin
4. Jalkalevy
5. Heiluriliikkeen säätövipu
6. Jalkalevyn lukitus jiirisahausta varten
7. Tukirullan kiinnike
8. Tukirulla
9. Sahauslinjan osoittava ura
10. Sahanterä
11. Suuntaisohjaimen lukituspultit
12. Suuntaisohjain
13. Tähtäin
14. Sahanterän kiinnike
15. Suojalasi
17. Pölynimuriiliitäntä sahanpurun poistamiseksi

## 6. KOKOAMISOHJE

Pistosaha toimitetaan asennettuna sahanterää ja suuntaisohjainta lukuun ottamatta.

Kun otat laitteen ulos pakkauksestaan, tarkista ettei siinä ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ja varusteet ovat mukana. Lue käyttöohje huolellisesti ennen pistosahan käyttämistä.

## Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Pistosaha
- Sahanterä
- Suuntaisohjain
- Kuusioavain
- Käyttöohje

## 7. ERITYISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT JA TURVALAITTEET

### 7.1 Laitteen varoitussymbolit

Laitteessa näkyy vaaroista varoittavia ja toimintaohjeita sisältäviä symboleita. Nämä symbolit ovat erittäin tärkeitä. Ne on otettava huomioon.



Yleinen vaara! Ole tietoinen vaaroista käyttäessäsi pistosahaa.

### Leikkautumisvaara

- Pidä kädet ja sormet vähintään 5 cm:n päässä sahanterästä sahaamisen aikana.
- Käytä suojakäsineitä sahanterää vaihtaessasi.

### Silmävamman vaara

- Esineitä voi lentää. Käytä suojalaseja tai kasvosuojusta.
- Pidä katselijat ja eläimet riittävän kaukana.

### Kuulovamman vaara

- Käytä kuulonsuojaimia.

### Keuhkovaurioiden vaara

- Sahauspurun hengittäminen voi vahingoittaa keuhkoja. Tiettyjen puulajien, kuten tammen ja saarnin, sahauspurujen hengittäminen voi aiheuttaa syöpää. Käytä aina hengityssuojainta.
- Pöly voi vahingoittaa keuhkoja. Käytä aina hengityssuojainta.

### Tärinän aiheuttama vaara

- Laitteen tärinä voi vahingoittaa käsiä ja käsivarsia. Älä työskentele yhtäjaksoisesti pitkään. Varmista, että laite ei tärise tavalista enemmän puutteellisen kunnossapidon tai viallisten osien vuoksi.



Käytä suojavarusteita aina käyttäessäsi pistosahaa!

Lentävät sahausjäämät aiheuttavat silmävamman vaaran. Esimerkiksi tammen ja saarnin sahanpurujen hengittäminen voi aiheuttaa syöpää.



Laite on kaksoiseristetty.

## 7.2 Turvalaitteet

### VAROITUS:

**Älä käytä pistosahaa, jos seuraavat turvalaitteet puuttuvat tai ne eivät toimi.**

### Virtakatkaisin (3)

Laite käynnistetään ja pysäytetään virtakatkaisimella.

Käynnistäminen: paina virtakatkaisin sisään.

Pysäyttäminen: vapauta virtakatkaisin.

### Jatkuvan käytön lukituspainike (2)

Virtakatkaisin voidaan lukita jatkuvaa käyttöä varten.

a. Paina virtakatkaisinta (3) ja lukituspainiketta (2).

b. Vapauta virtakatkaisin.

c. Vapauta tämän jälkeen lukituspainike.

### Jatkuvan käytön keskeyttäminen ja laitteen pysäyttäminen

A. Avaa lukituspainike painamalla virtakatkaisinta.

B. Pysäytä laite vapauttamalla virtakatkaisin.

### VAROITUS:

**Jos sattuu sähkökatkos, jatkuvan käytön lukituspainike on vapautettava.**

**Muutoin laite käynnistyy, kun sähkökatkos päättyy!**

**Suojalasi (15)** vähentää lentävän sahanpurun aiheuttamaa ja vahingossa terään koskettamisen vaaraa.

**Jalkalevy (4)** mahdollistaa pistosahan pitäminen sahattavaa kappaletta vasten sahaamisen aikana.

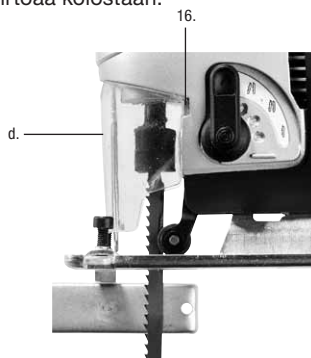
## 8. KÄYTTÄMINEN

### 8.1 Sahanterän asentaminen ja vaihtaminen

#### VAROITUS:

**Laitteen pistoke ei saa olla yhdistettynä sähköpistorasiaan, kun sahanterää kiinnitetään tai vaihdetaan.**

- A. Varmista, että pistoke on irrotettu sähköpistorasiasta.
- B. Aseta laite pöydälle kyljelleen.
- C. Irrota suojalasi (15) varovasti vetämällä sitä ylöspäin pöytään nähden, jotta lukitustappi (16) irtoaa kolostaan.



- D. Paina sahanterän pitimen (14) vipua mootoria kohden eli kuvassa näkyvän nuolen osoittamaan suuntaan.
- E. Puhdista sahanterän pidin (14), tukirulla (8) ja tukirullan kiinnike (7) sahanpuruista.
- F. Paina sahanterän pitimen (14) vipua. Vie sahanterä (10) asennusaukkoon, kunnes se osuu pohjaan. Tällöin hampaat kääntyvät eteenpäin ja terän selkäosa lepää tukirullaa (8) vasten. Vapauta vipu ja vie sitä varovaisesti eteenpäin. Tarkista, että se osoittaa enemmän eteen- kuin taaksepäin.

**HUOMIO!** Käytä vain A-kiinnikkeellä varustettua sahanterää.



G. Tarkista, että sahanterä (10) on tiukasti paikoillaan.

**HUOMIO!** Jos sahanterä ei ole kunnolla paikoillaan, se on todennäköisesti kiinnitetty väärin. Tällöin lukitusvipu osoittaa enemmän eteen- kuin taaksepäin.

H. Kiinnitä suojalasi (15) takaisin paikalleen.

- Terävät terät tuottavat hienomman sahausjäljen sekä paremman ja nopeamman lopputuloksen.
- Vaihda kulunut sahanterä uuteen.
- Muista, että sahaaminen kuluneella sahanterällä vähentää sahan tarkkuutta ja voi ylikuormittaa laitteen sähkömoottoria.

### 8.2 Kierrosnopeuden säätäminen

Voit säätää kierrosnopeutta säätöpyörän (1) avulla.

- Pienin – 2 Kovat materiaalit: teräs, keramiikka ja muovi
- 3–4 Keskikovat materiaalit: rautaa sisältämättömät metalliseokset ja kova puu
- 5 – Suurin Pehmeät materiaalit: puu (mänty, kuusi)

### 8.3 Sahanterän heiluriliikkeen säätäminen

Sahanterän heiluriliikettä voidaan säätää neljään asentoon vivun (5) avulla. Tämä nopeuttaa sahaamista, saa sahan käyttäytymään kaarteissa rauhallisemmin ja vähentää kitkaa. Tällöin sahanterän käyttöikä pitenee. Laaja heiluriliike aiheuttaa enemmän säilytymistä ja nopeuttaa sahaamista. Käännä vipu (5) haluamaasi tilaan. Seuraavassa taulukossa on tietoja erilaisista materiaaleista ja niille soveltuvista heiluriliikkeistä.

| SIJAINTI | HEILURILIIKE | KÄYTTÖKOHDE                                            |
|----------|--------------|--------------------------------------------------------|
| 0        | Ei mitään    | Ohuet metallilevyt, keramiikka ja puun hienosahaaminen |
| 1        | Pieni        | Metalli, teräs ja kova puu                             |
| 2        | Keskisuuri   | Pehmeä puu                                             |
| 3        | Suuri        | Pehmeä runsaskuituinen puu                             |

### 8.4 Jiirisahauskulman säätäminen

Työstettävä kappale voidaan asettaa erilaisiin asentoihin säätämällä jalkalevyn kulmaa.

- Varmista, että pistoke on irrotettu sähköpistorasiasta.
- Irrota lukituspultti (6).
- Säädä jalkalevy haluamaasi kulmaan. Jiirisahauskulmaksi voidaan valita 0°, 15°, 30° tai 45° oikealle tai vasemmalle. Lisätietoja on jalkalevyn (4) takaosan asteikossa.
- Kiristä lukituspultti (6).

### 8.5 Suuntaisohjaimen säätäminen (12)

Voit sahata työstettävän kappaleen reunan suuntaisesti käyttämällä suuntaisohjainta (12).

- Irrota suuntaisohjaimen molemmat lukituspultit (11).
- Työnnä suuntaisohjain (12) jalkalevyn (4) ohjausaukon läpi.
- Säädä haluamasi sahausleveys suuntaisohjaimen asteikon avulla.
- Kiristä lukituspultit (11) uudelleen.

### 8.6 Pölynimuriliitäntä sahanpurun poistamiseksi (17)

On suositeltavaa yhdistää laite aina ulkoiseen pölynimuriin, jotta suurin osa terveydelle haitallisesta puuta tai muuta materiaalia sahattaessa muodostuvasta sahanpurusta saadaan talteen.

### 8.7 Valmistelut ennen sahaamista

- Tarkista, että pistoketta ei ole yhdistetty sähköpistorasiaan.
  - Tarkista, ettei työstettävässä kappaleessa ole nauloja eikä muita vieraita esineitä.
  - Kiinnitä työstettävä kappale kunnolliseen ruuvipenkkiin esimerkiksi pihiideillä tai ruuvipuristimella, jotta se pysyy paikallaan. Muista, että sahausjäljestä tulee hienompi työstettävän kappaleen alapinnalla.
- HUOMIO!** Varmista, että työstettävä kappale on oikealla etäisyydellä, jotta sahanterä

- ei osu työstettävän kappaleen alla olevaan pintaan.
- Kiinnitä laitteeseen sahattavalle materiaalille ja sahaamistylille soveltuva sahanterä. Tarkista, että sahanterä on tiukasti paikoillaan.
  - Säädä haluamasi heiluriliike vivun (5) avulla.
  - Säädä jalkalevy (4) oikeaan jiirisahauskulmaan.
  - Säädä haluamasi kierrosnopeus säätöpyörän (1) avulla.
  - Jos käytät suuntaisohjainta, säädä se oikeaan asentoon. Voit myös merkitä sahauslinjan työstettävään kappaleeseen.

### 8.8 Sahaaminen

- Yhdistä pistoke sähköpistorasiaan.
- Aseta pistosahan jalkalevy työstettävään kappaletta vasten siten, ettei sahanterä vielä kosketa työstettävään kappaletta.
- Paina virtakatkaisinta ja odota, kunnes täysi kierrosnopeus on saavutettu.
- Vie pistosahaa hitaasti eteenpäin merkittyä sahauslinjaa pitkin. Jalkalevyn on oltava työstettävään kappaletta vasten.
- Älä paina sahanterää työstettävään kappaleeseen. Anna laitteelle riittävästi aikaa työstettävän kappaleen sahaamiseen.
- Kun sahaus on valmis, vapauta virtakatkaisin. Laske laite käsistäsi vasta kun sahanterä on pysähtynyt kokonaan.

### HUOMIO!

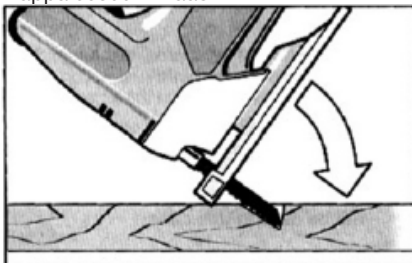
- Ohuen työstettävän kappaleen sahaaminen: Aseta se puulevyllä tärinän välttämiseksi.
- Teräslevyn sahaaminen: Kiinnitä se puiseen alustaan, esimerkiksi lastulevyyn tai vaneeriin. Tällöin levy ei taivu sahattaessa.

### 8.9 Reikiä sahaaminen

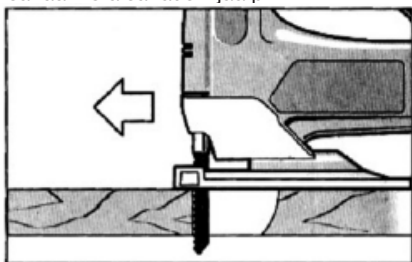
Sahaa reikiä vain pehmeään materiaaliin, kuten puuhun, kuitulevyyn ja vastaaviin materiaaleihin. Reikä voidaan sahata ilman esiporaamista. Tämä vaatii jonkin verran kokemusta ja lyhyen sahanterän käyttämistä.

- Pitele pistosahaa siten, että se on kallellaan eteenpäin. Anna jalkalevyn etuosan nojata työstettävään kappaleeseen.

- Paina virtakatkaisinta ja odota, kunnes täysi kierrosnopeus on saavutettu.
- Paina laitetta työstettävään kappaletta vasten ja anna sahanterän pureutua työstettävään kappaleeseen hitaasti.



- Kun haluttu sahausvyvyys on saavutettu, paina laite varovaisesti tavalliseen työskentelyasentoon, jolloin koko jalkalevy koskettaa työstettävään kappaletta. Jatka sahaamista sahauslinjaa pitkin.



- Kun sahaus on valmis, katkaise laitteesta virta ja nosta se ylös, kun sahanterän liike on pysähtynyt.

### 9. SÄILYTTÄMINEN

- Tarkista, että pistosaha on ehjä ja puhdistettu hyvin.
- Säilytä sitä viileässä kuivassa paikassa poissa lasten ja sivullisten ulottuvilta.
- Säilytä laitetta paikassa, jossa lämpötila on -20 - +40 °C.
- Älä säilytä laitetta kemikaalien, liuottimien tai lannoitteiden läheisyydessä. Tällaiset aineet muodostavat usein hajoamistuotteita, jotka voivat vaurioittaa laitetta pysyvästi.

## 10. HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

- Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke sähköpistorasiasta aina ennen sahanterän vaihtamista tai laitteen huoltamista.
- Jos turvalaitteita poistetaan huollon ajaksi, ne on asetettava takaisin paikoilleen ja tarkistettava ennen laitteen käyttämistä uudelleen.

### 10.1 Päivittäinen kunnossapito työn valmistumisen jälkeen

- Puhdista sähkömoottorin kylmän ilman otto imuroimalla ja harjalla.
- Puhdista pistosahan muut osat kostealla rievulla. Voit käyttää tarvittaessa mietoa pesuainetta, joka ei vaurioita muoviosia.

## VAROITUS:

- Älä käytä syövyttäviä kemikaaleja. Ne voivat vahingoittaa muoviosia.
- Laitteeseen ei saa päästä vettä. Muutoin voi aiheutua oikosulku.
- Älä puhdista laitetta teräviä esineitä käyttämällä.

### 10.2 Kuukausittainen huolto

- Tukirulla on voideltava säännöllisesti muutamalla öljytipalla.

## 11. ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2002/96/EU ja 2006/66/EC mukaisesti)



# STIKSAV

810 W

## INDHOLD

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. ANVENDESESOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. OVERSIGTSBILLEDE
6. MONTERING/INSTALLATION
7. SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
8. INSTRUKTION I BRUG
9. TRANSPORT OG OPBEVARING
10. REPARATION OG VEDLIGEHOLDELSE
11. EL-AFFALD

## 1. INTRODUKTION

Denne manual indeholder væsentlige informationer om maskinens brug og sikkerhedsrisici. Alle brugere opfordres til at læse manualen før brug og være særligt opmærksom på følgende anvisninger:

## ADVARSEL!

Risiko for alvorlig ulykke.

## OBS!

Fare for mindre personskade eller maskinskade.

Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

Opbevar manualen et sikkert sted i forbindelse med maskinen. Ved eventuelt salg skal manualen følge maskinen.

## 2. TEKNISKE DATA

Art.nr.: .....17-040  
 Model: .....Stiksav 810 W  
 Spænding/frekvens: .....230 V ~ 50 Hz  
 Maks. effekt: .....810 W  
 Hastighed, trinløs: .....600–3000 rpm  
 Pendulindstilling: .....4 trin  
 Indstillelig fodplade: .....± 45°  
 Maks. savdybde:  
 ... Træ 110 mm, aluminium 22 mm, stål 10 mm  
 Klingefæste: .....Type A  
 Beskyttelsesklasse: .....II  
 Indkapslingsklasse: .....IP20  
 Mål (monteret): .....310 x 80 x 240 mm  
 Vægt: .....2,8 kg

**Lydniveau**  $L_{WA}$  (EN 60745-2-11 + EN ISO 3744)  
 Målt lydniveau: .....90 dB (A)  
 Usikkerhed  $K_{WA}$ : .....3 dB (A)  
 Garanteret lydniveau: .....93 dB (A)

## Vibrationer (EN 60745-2-11)

Håndtag: .....11,93 m/s<sup>2</sup>  
 Usikkerhed K: .....1,5 m/s<sup>2</sup>

## 3. ANVENDESESOMRÅDE

Denne maskine er udelukkende konstrueret og fremstillet til at save træ, plast og metallegeringer iht. anvisningerne i denne manual.

## 4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Når der arbejdes med maskiner, skal de efterfølgende punkter altid bemærkes. Vis også hensyn overfor arbejdsstedets sikkerhedsforskrifter og respektér de love, regler og forordninger, der gælder, hvor maskinen anvendes.



#### 4.1 Arbejdsområde

- Rengør regelmæssigt. Støv, affald og skrammel på en arbejdsplads øger risikoen for ulykker, brand og eksplosion.
- Arbejd ikke i mørke, eller når belysningen er dårlig.
- Opbevar eksplosive eller brandfarlige væsker og luftarter udenfor arbejdsområdet.
- Hold børn og uvedkommende væk fra arbejdsområdet.
- Forbindingskasse og telefon skal være tilgængelig.

#### 4.2 Personlig sikkerhed

- Læs altid manualen inden brug.
- Vær især opmærksom på maskinens advarselssymboler.
- Brug ikke maskinen, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Anvend beskyttelsesudstyr som åndedrætsværn, høreværn og beskyttelsesbriller.
- Brug hånet, hvis du har langt hår. Bær ikke smykker eller løstsiddende tøj, som kan sidde fast i maskinen.
- Indtag altid en god arbejdsstilling med god balance.
- Lad ikke det, at du bliver vant til maskinen, føre til uforsigtighed.
- Børn og personer med nedsatte fysiske eller psykiske evner må ikke bruge produktet uden opsyn iht. EN 60335-1/A2:2006.

#### 4.3 Brug og pasning af maskiner

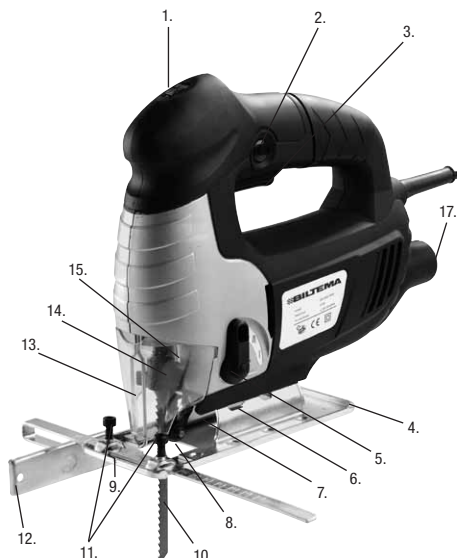
- Kontroller, at alle beskyttelsesanordninger er på plads, og at de fungerer.
- Kontroller, at alle maskindele, især de bevægelige, er hele og korrekt monteret.
- Kontroller, at alle knapper og greb fungerer. Vær især omhyggelig med, at afbryderen virker, så du altid kan slukke for maskinen.
- Brug ikke en defekt maskine. Overlad den til et autoriseret serviceværksted til reparation.

- Brug kun anbefalet skæreværktøj, tilbehør og reservedele.
- Brug kun maskinen til det, den er beregnet til. Arbejdet er altid sikrere og hurtigere, når maskinen bruges til det, den er konstrueret til.
- Overskrid ikke maskinens kapacitet.
- Tag altid fat i maskinens håndtag, når maskinen skal bæres. Hold ikke fingeren på afbryderen.
- Undgå utilsigtet start ved at afbryde strømmen før service og reparation, eller når maskinen ikke er i brug.
- Fjern altid nøgler, værktøj og andre løse dele fra maskinen, før den startes.
- Efterlad aldrig maskinen ubevogtet, når motoren kører.
- Rengør maskinen efter brug og tilse den regelmæssigt.

#### 4.4 Elsikkerhed

- Udsæt ikke elektriske maskiner for regn eller fugtighed, hvis de ikke er indkapslede til det.
- Håndter ledninger forsigtigt og beskyt dem mod varme, olie og skarpe kanter.
- En eventuel forlængerledning må ikke være rullet op på tromlen. Træk hele ledningen ud af kabeltromlen.
- Brug kun en rigtigt dimensioneret forlængerledning med henblik på længde og ledningsareal i forhold til udtagets strømsstyrke.
- Udendørs må der kun anvendes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.
- Undgå kontakt med jordede genstande, f.eks. rør, radiatorer og køleanlæg, når du arbejder med maskinen. Risiko for elektrisk stød øges, når du er jordet.
- Eventuel reparation og ledningsudskiftning må kun udføres af autoriseret elektriker.

## 5. OVERSIGTSBILLEDE



1. Fingerhjul til hastighedsregulering
2. Låseknop til afbryder
3. Afbryder
4. Fodplade
5. Greb til pendulindstilling
6. Låsebolt til gering af fodplade
7. Holder til støtterulle
8. Støtterulle
9. Hak som viser skærelinjen.
10. Savklinge
11. Låsegreb til parallelanslag
12. Parallelanslag
13. Sigte
14. Savklingeholder
15. Beskyttelsesskærm
17. Spånstuds til tilslutning af støvsuger

## 6. MONTERINGSVEJLEDNING

Stiksaven er monteret ved levering med undtagelse af savklinge og parallelanslag.

Ved udpakningen kontrolleres, at maskinen ikke er beskadiget under transporten, samt at alle dele og tilbehør er med. Læs omhyggeligt manualen igennem, inden du begynder at bruge stiksaven.

## Følgende dele medfølger:

- Stiksav
- Savklinge
- Parallelanslag
- Unbrakonøgle
- Brugsvejledning

## 7. SÆRSKILTE SIKKERHEDSREGLER OG SIKKERHEDSANORDNINGER

### 7.1 Advarselssymboler på maskinen

Der sidder symboler på maskinen, der advarer mod eventuelle farer, og fortæller, hvordan man skal reagere i forskellige situationer. Disse symboler er meget vigtige og skal respekteres.



Generel fare! Vær bevidst om risici ved brug af en stiksav.

### Risiko for snitskader

- Hold hænder og fingre mindst 5 cm væk fra savklingen, når du saver.
- Brug handsker ved skift af savklinge.

### Risiko for øjenskader

- Der kan forekomme flyvende genstande. Brug beskyttelsesbriller eller visir.
- Hold tilskuere og dyr på passende afstand.

### Risiko for høreskader

- Brug høreværn.

### Risiko for lungeskader

- Savsmuld kan skade lungerne og støv fra visse træsorter såsom eg, ask m.fl. kan forårsage cancer. Brug altid åndedrætsværn.
- Støv kan skade lungerne. Brug altid åndedrætsværn.

### Risiko for skader på grund af vibrationer

- Maskinens vibrationer kan forårsage skade på arme og hænder. Arbejd ikke uafbrudt i lang tid og vær opmærksom på, at maskinen ikke vibrerer mere end normalt på grund af misligholdelse eller defekte dele.



Brug beskyttelsesudstyr ved alt arbejde med stiksaven!

Risiko for øjenskader pga. savsplinter. Støv fra træsorter som f.eks. eg og ask kan forårsage cancer.



Maskinen er dobbeltisoleret.

## 7.2 Sikkerhedsanordninger

### ADVARSEL!

**Brug aldrig stiksaven, hvis nedenstående sikkerhedsanordninger ikke fungerer eller er fjernet!**

#### Afbryder (3)

Maskinen startes og stoppes med afbryderen.  
Start - Tryk afbryderen ind.  
Stop - Slip afbryderen.

#### Låseknop (2) til kontinuerlig drift

Afbryderen kan låses til kontinuerlig drift:  
a. Tryk afbryderen (3) og låseknappen (2) ind.  
b. Slip afbryderen.  
c. Slip derefter låseknappen.

#### For at afbryde kontinuerlig drift/standse maskinen

- A. Tryk afbryderen ind for at frigøre låseknappen.
- A. Slip afbryderen for at standse maskinen.

### ADVARSEL!

**Ved strømafbrydelse skal låseknappen til kontinuerlig drift slippes. I modsat fald starter maskinen, når strømmen vender tilbage!**

**Beskyttelsesskærmen (15)** nedsætter risikoen for flyvende saverester og utilsigtet berøring af savklingen.

**Fodpladen (4)** gør, at du kan holde stiksaven tæt mod arbejdsområdet.

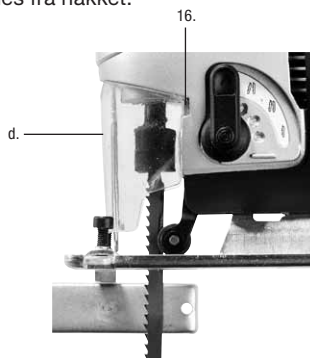
## 8. INSTRUKTION I BRUG

### 8.1 Montering/udskiftning af savklinge

#### ADVARSEL!

**Maskinens stik må ikke være tilsluttet stikkontakten under montering og udskiftning af savklinge.**

- A. Kontroller, at stikket er fjernet fra stikkontakten.
- B. Læg maskinen på siden på et bord.
- C. Fjern forsigtigt beskyttelsesskærmen (15) ved at trække den opad, så låsetappen (16) løsnes fra hakket.



- D. Tryk savklingeholderens (14) greb mod motoren (angivet med pil på figuren).
- E. Rengør savklingeholderen (14), støtterullen (8) og støtterullens holder (7) for savsmuld.
- F. Tryk igen savklingeholderens (14) greb ind, og anbring savklingen (10) i monteringsåbningen, indtil den er i bund. Tænderne skal vende fremad, og "ryggen" skal hvile mod støtterullen (8). Slip grebet og før det forsigtigt fremad og kontroller, at den peger noget mere fremad end bagud.

**OBS!** Anvend kun savklinger med fæste A.



G. Kontroller, at savklingen (10) sidder ordentligt fast.

**OBS!** Hvis savklingen ikke sidder ordentligt fast, skyldes det sandsynligvis, at den ikke er monteret korrekt. Låsegrebet skal pege noget mere fremad end bagud.

H. Sæt beskyttelsesskærmen (15) fast igen.

- Skarpe savklinger giver finere savesnit og bedre og hurtigere saveresultater.
- Udskift slidte savklinger med nye.
- Husk, at brug af slidte savklinger kan nedsætte savens præcision og overbelaste maskinens elmotor.

## 8.2 Regulering af hastighed (o/m)

Hastigheden kan reguleres ved hjælp af fingerhjulet (1).

- |           |                                                                 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|
| Min– 2    | Hårde materialer: stål, keramik og plast                        |
| 3–4       | Middelhårdt materiale: ikke jernholdige legeringer og hårdt træ |
| 5 – Maks. | Blødt materiale: træ (fyr, gran)                                |

## 8.3 Indstilling af savklingens pendulbevægelse

Ved hjælp af grebet (5) kan savklingens pendulbevægelse indstilles til 4 forskellige stillinger. Dette muliggør hurtigere savning, roligere gang i kurver og mindre friktion, hvilket forlænger savklingens levetid. Store pendulbevægelser medfører øget dannelse af splinter og hurtigere savning. Drej grebet (5) til den ønskede stilling. Se tabellen nedenfor til forskellige materialer og deres tilsvarende pendulbevægelse.

| STILLING | PENDULBEVÆGELSE | MATERIALER                                        |
|----------|-----------------|---------------------------------------------------|
| 0        | Ingen           | Tynde metalplader, keramik og fine savesnit i træ |
| 1        | Lille           | Metal, stål og hårdt træ                          |
| 2        | Mellemstor      | Blødt træ                                         |
| 3        | Stor            | Blødt træ på langs af årenerne                    |

## 8.4 Indstilling af geringsvinkel

Arbejdsemnet kan saves i forskellige vinkler ved at indstille fodpladen i forskellige vinkler

- Kontroller, at stikket er fjernet fra stikkon-takten.
- Løs låsebolten (6).
- Indstil fodpladen i den ønskede vinkel. Geringsvinklen kan indstilles til højre eller venstre til 0°, 15°, 30° og 45°. Se skalaen på bagsiden af fodpladen (4).
- Spænd låsebolten (6) til.

## 8.5 Indstilling af parallelanslag (12)

Ved hjælp af parallelanslaget (12) kan du save parallelt med arbejdsemnets kant.

- Løs parallelanslagets to låsegreb (11).
- Skyd parallelanslaget (12) ind gennem styrehullerne på fodpladen (4).
- Indstil den ønskede savebredde ved hjælp af graderingen på parallelanslaget.
- Lås igen låsegrebet (11) fast.

## 8.6 Spånstuds til tilslutning af støvsuger (17)

Vi anbefaler, at maskinen altid sluttes til en ekstern støvsuger af passende type, så det meste af det helbredsskadelige støv, der dannes, når der saves i træ eller andre materialer, fjernes.

## 8.7 Forberedelser før savning

- Kontroller, at stikket ikke er tilsluttet stikkontakten.
  - Kontroller, at der ikke er søm eller andre fremmedlegemer i arbejdsemnet.
  - Sæt arbejdsemnet ordentligt fast på arbejdsbordet ved hjælp af skruetvinger eller skruestik. Vær opmærksom på, at savesnittet bliver finere på undersiden af arbejdsemnet.
- OBS!** Sørg for at have tilstrækkelig luft under arbejdsemnet, så savklingen ikke berører forhindringer under arbejdsemnet.

- d. Monter en passende savklinge, som passer til materialet og savningens art. Kontroller, at savklingen sidder ordentligt fast.
- e. Indstil en passende pendulbevægelse ved hjælp af grebet (5).
- f. Indstil den ønskede geringsvinkel på fodpladen (4).
- g. Indstil den ønskede hastighed ved hjælp af fingerhjulet (1).
- h. Indstil parallelanslaget, hvis det skal bruges eller afmærk en savelinie på arbejdsområdet.

### 8.8 Savning

- a. Sæt stikket i stikkontakten.
- b. Placer stiksaven, så fodpladen hviler støt mod arbejdsområdet, dog uden at savklingen rører ved arbejdsområdet.
- c. Tryk afbryderen ind og vent til motoren kører med fuld hastighed.
- d. Før stiksaven roligt frem mod den markerede savelinie ved forsigtigt at føre saven i saveretningen. Fodpladen skal ligge tæt mod arbejdsområdet.
- e. Tryk ikke hårdt med savklingen, men giv maskinen tid til at save igennem arbejdsområdet.
- f. Når savningen er færdig, slippes afbryderen. Vent til savklingen står helt stille, inden du lægger maskinen fra dig.

### OBS!

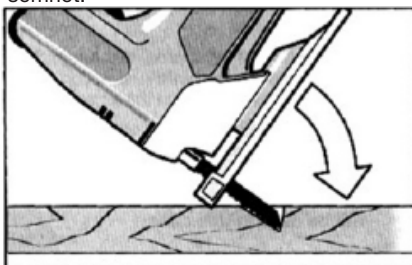
- Savning i et tyndt arbejdsområde: Placer området på en træplade for at optage vibrationerne.
- Savning i metalplade: Spænd metalpladen fast på et træunderlag (f.eks. spånplade eller krydsfinér). Så bøjer pladen ikke, når den saves.

### 8.9 Hulsavning

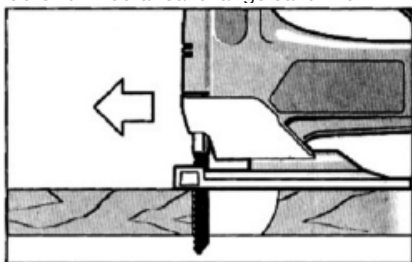
Hulsavning må kun foretages i bløde materialer som træ, fiberplader og lignende materialer. Hulsavning kan da foretages uden forboring ved at lave hul med maskinen kørende. Dette kræver en vis erfaring og kan kun udføres ved brug af korte savklinger.

- A. Hold stiksaven, så den hælder fremad og lad sålens forkant hvile mod arbejdsområdet.

- B. Tryk afbryderen ind og vent til motoren kører med fuld hastighed.
- C. Tryk maskinen støt mod arbejdsområdet og lad savklingen arbejde sig roligt ind i arbejdsområdet.



- D. Efter at have opnået den ønskede savydbyde, sænkes maskinen forsigtigt ned til normal arbejdsstilling med hele fodpladen hvilende tæt mod arbejdsområdet. Fortsæt derefter med at save langs savelinien.



- E. Når savningen er færdig slukkes maskinen, og den løftes derefter op, når savklingen er standset helt.

### 9. OPBEVARING

- Kontroller, at stiksaven er hel og godt ren-gjort.
- Opbevar den derefter i et tørt og køligt rum, utilgængelig for børn og andre uvedkommende.
- Opbevar altid maskinen i omgivelser med en temperatur på mellem -20° C og +40° C.
- Opbevar ikke maskinen i nærheden af kemikalier, opløsningsmidler eller kunstgødning. Disse produkter er ofte nedbrydende og kan forårsage uoprettelig skade på maskinen.

## 10. VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

- Sluk altid maskinen og tag stikket ud af stikkontakten inden udskiftning af savklinge eller nogen form for vedligeholdelse eller service.
- Sikkerhedsanordninger, som er fjernet ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejde, skal straks monteres igen og kontrolleres, inden maskinen igen anvendes.

### 10.1 Daglig vedligeholdelse efter udført arbejde:

- Rengør elmotorens ventilationshuller med støvsuger og en blød børste.
- Til øvrig rengøring af stiksaven bruges en let fugtet klud, eventuelt med en mild sæbeopløsning, der ikke kan beskadige plastdelene.

## ADVARSEL!

- Brug aldrig ætsende kemikalier til rengøring. Plastdelene kan beskadiges.
- Vand må absolut ikke trænge ind i maskinen, da dette kan føre til kortslutning.
- Brug aldrig skarpe genstande til rengøring af maskinen.

### 10.2 Månedlig vedligeholdelse

- Støtterullen bør regelmæssigt smøres med nogle dråber olie.

## 11. EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2002/96/EG og 2006/66/EC)



